



BG Съдомиялна машина
RO Mașină de spălat vase

Ръководство за употреба
Manual de utilizare

2
32

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... | 3 |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... | 4 |
| 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТ..... | 7 |
| 4. КОНТРОЛНО ТАБЛО..... | 8 |
| 5. ПРОГРАМИ..... | 8 |
| 6. НАСТРОЙКИ..... | 11 |
| 7. ОПЦИИ..... | 15 |
| 8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА..... | 16 |
| 9. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА..... | 18 |
| 10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ..... | 20 |
| 11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ..... | 22 |
| 12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ..... | 26 |
| 13. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ..... | 31 |
| 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА..... | 31 |

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим Ви, че закупихте уред на Electrolux. Избрахте продукт, който носи в себе си десетилетия професионален опит и иновации. Оригинален и стилиен, той е създаден с мисъл за Вас. Затова, когато го използвате, можете да сте сигурни, че всеки път ще постигате страхотни резултати. Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашия уебсайт за:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

www.electrolux.com/support



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

www.registerelectrolux.com



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

www.electrolux.com/shop

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер. Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

 Предупреждение / Внимание–Информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за почистване на домакински съдове и прибори за хранене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.

- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Работното водно налягане (минимум и максимум) трябва да е между 0.5 (0.05) / 10 (1.0) бар (MPa)
- Спазвайте максималния брой от 15 настройки на място.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножовете и останалите прибори с остри върхове трябва да се поставят в кошницата с върховете надолу или в хоризонтално положение.
- Не оставяйте уреда с отворена вратичка и без надзор, за да предотвратите инцидентно стъпване в него.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Ако уреда има вентилационни отвори в основата, те не трябва да се покриват, напр., с килим.
- Уредът трябва да се свърже към водопроводната мрежа с предоставените нови меки връзки. Не използвайте стари меки връзки.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж



ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда на места, където температурата е под 0°C.

- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

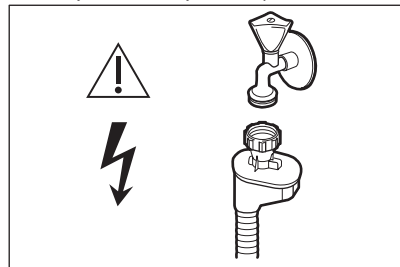
Риск от пожар или токов удар.

- Предупреждение: Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Този уред е снабден със захранващ 13 ампер контакт. Ако се налага да смените предпазителя на захранващия кабел, използвайте само 13 ампер ASTA (BS 1362) предпазител (само за Обединеното кралство и Ирландия).

2.3 Водна връзка

- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.

- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и обшивка с вътрешен захранващ кабел.



ВНИМАНИЕ!

Опасно напрежение.

- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно затворете водния клапан и изключете щепсела от контакта. За подмяна на маркуча за подаване на вода се свържете с оторизиран сервизен център.

2.4 Използване

- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Препаратите за съдомиялна машина са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на препаратата.
- Не пийте и не си играйте с водата в уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете може да остане известно количество препарат.
- Не слагайте предмети и не упражнявайте натиск върху отворената вратичка на уреда.
- Уредът може да отдели гореща пара, ако отворите вратичката по време на работеща програма.

2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

- Моля, имайте предвид, че собственооръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 7 години след като модела бъде спряно: мотор, циркулационна помпа и помпа за отцеждане, нагреватели и нагриващи елементи, вкл. термопомпи, тръби и сходно оборудване, в т. ч. маркучи, клапи, филтри и клапани за спиране на водата, части за конструкцията и вътрешността, свързани с монтажа на врати, печатни платки, електронни дисплеи, превключватели при налягане, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. софтуер за нулиране. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 10 години след като моделът бъде спряно от употреба: панти и уплътнения за врати, други

уплътнения, разпръскващи рамена, дренажни филтри, вътрешни скари и пластмасови периферни устройства, като кошници и капаци.

- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.6 Изхвърляне

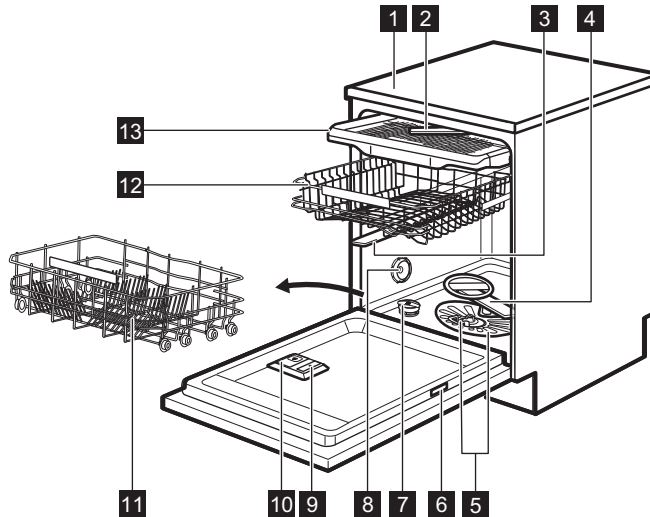


ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТ



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Работен плот | 8 Вентилация |
| 2 Разпръскващо рамо на тавана | 9 Дозатор за препарат за изплакване |
| 3 Горно разпръскващо рамо | 10 Дозатор за препарат за миене |
| 4 Долно разпръскващо рамо | 11 Долна кошница |
| 5 Филтри | 12 Горна кошница |
| 6 Табелка с данни | 13 Чекмедже за прибори |
| 7 Контейнер за сол | |

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor е светлина, която се отразява на пода под вратата на уреда.

- Когато програмата започне, се появява червена светлина, която остава по време на цялата програма.
- Когато програмата приключи, се появява зелена светлина.
- Когато уредът има неизправност, червената светлина мига.

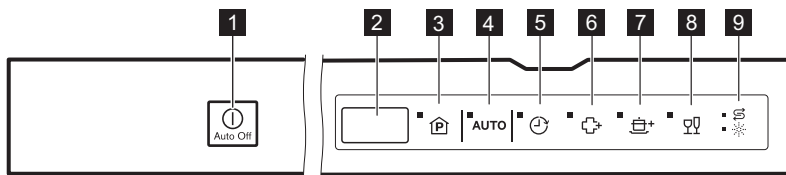


Beam-on-Floor изгасва, когато уредът бъде изключен.



Когато AirDry е активирано по време на фаза сушене, проекцията на пода може да не е напълно видима. За да проверите дали цикъла е приключил, вижте командното табло.

4. КОНТРОЛНО ТАБЛО



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Бутон за вкл./изкл. | 6 Бутон Extra Hygiene |
| 2 Дисплей | 7 Бутон Extra Power |
| 3 Бутон за избор на програма | 8 Бутон Glass Care |
| 4 Бутон за програма AUTO | 9 Индикатори |
| 5 Бутон „Отложен старт“ | |

4.1 Индикатори

| Индикатор | Описание |
|-----------|--|
| | Индикатор за сол. Включва се, когато контейнерът за сол има нужда от зареждане. Винаги е изключен, докато програмата работи. |
| | Индикатор за гланц за съдове. Включва се, когато дозаторът за гланц има нужда от зареждане. Винаги е изключен, докато програмата работи. |

5. ПРОГРАМИ

Номерацията на програмите в таблицата (P1, P2 и т.н.) отразява тяхната поредност на командното табло.

Поредността на програмите в таблицата може да не отразява тяхната поредност на командното табло.

| Програма | Зареждане на съдомиялнята | Степен на замърсяване | Фази на програмата | Опции |
|--------------|--|-------------------------|---|--|
| P1 ECO 1) | Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани | Нормални, леко изсушени | <ul style="list-style-type: none"> • Предварително изплакване • Миене на съдове 50°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 55°C • Сушене • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |

| Програма | Зареждане на съдомиялната | Степен на замърсяване | Фази на програмата | Опции |
|-----------------------|--|---|---|--|
| P2 160 min | Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани | Нормално до силно засъхнало замърсяване | <ul style="list-style-type: none"> • Предварително изплакване • Миене на съдове 60°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 60°C • Сушене • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P3 90 min | Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани | Нормални, леко изсушени | <ul style="list-style-type: none"> • Миене на съдове 60°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 55°C • Сушене • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P4 60 min | Посуда, прибори | Свежи, леко изсушени | <ul style="list-style-type: none"> • Миене на съдове 60°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 50°C • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P5 30 min | Посуда, прибори | Пресни | <ul style="list-style-type: none"> • Миене на съдове 50°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 45°C • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P6 Rinse Hold 3) | Всички | Всички | <ul style="list-style-type: none"> • Предварително изплакване | |
| P7 Machine Care 4) | Без звук | Почистване на вътрешността на уреда | <ul style="list-style-type: none"> • Почистване 70°C • Междинно изплакване • Финално изплакване • AirDry 2) | |

| Програма | Зареждане на съдомиялнята | Степен на замърсяване | Фази на програмата | Опции |
|----------------------|--|-----------------------|---|-------|
| P8 AUTO 5) | Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани | Всички | <ul style="list-style-type: none"> Предварително изплакване Миене на съдове 50 - 60°C Междинно изплакване Финално изплакване 60°C Сушене AirDry ²⁾ | |

1) Тази програма предлага постигане на най-ефективно използване на вода и потребление на енергия за нормално замърсени посуда и прибори. Това е стандартната програма за изпитателни лаборатории. Тази програма се използва за оценка на спазването на Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията за екодизайн.

2) Автоматично отваряне на вратата по време на фазата на сушене. Вижте „Настройки“.

3) С тази програма можете бързо да изплакнете остатъците от храна от съдовете и да предотвратите появата на миризми в уреда. Не използвайте препарат с тази програма.

4) Тази програма е предназначена за почистване на вътрешността на уреда по ефективен и ефикасен начин. Тя премахва котления камък и натрупванията от мазнини. Програмата трябва да се пуска поне веднъж на всеки 2 месеца с препарат против котлен камък или специален почистващ препарат за съдомиялни и без никакви съдове.

5) Уредът измерва степента на замърсяване и количеството съдове в кошницата. Тя автоматично регулира температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и продължителността на програмата.

5.1 Стойности на потреблението

| Програма ¹⁾²⁾ | Вода (л) | Енергия (kWh) | Времетраене (мин) |
|--------------------------|----------|---------------|-------------------|
| P1 ECO | 11.0 | 0.860 | 240 |
| P2 160 min | 12.2 | 1.140 | 160 |
| P3 90 min | 11.0 | 0.970 | 90 |
| P4 60 min | 11.8 | 0.880 | 60 |
| P5 30 min | 10.9 | 0.610 | 30 |
| P6 Rinse Hold | 4.6 | 0.010 | 15 |

| Програма 1)2) | Вода (л) | Енергия (kWh) | Времетраене (мин) |
|--------------------|----------|---------------|-------------------|
| P7 Machine Care | 10.5 | 0.590 | 60 |
| P8 AUTO | 12.2 | 1.140 | 170 |

1) Налягането и температурата на водата, промените в електрозахранването, опциите и количеството на съдовете и степента на замърсяване могат да променят стойностите.

2) Стойностите на програмите, различни от ECO са само показателни.

5.2 Информация за изпитващи лаборатории

За да получите необходимата информация за провеждане на тестове за ефективност (например съгласно EN60436), изпратете имейл до:

info.test@dishwasher-production.com

Във вашето запитване включете кода на продуктовия номер (PNC) от табелката с технически данни.

За всякакви други въпроси относно съдомиялната машина, вижте сервизната книга, предоставена с уреда.

6. НАСТРОЙКИ

6.1 Режим за избор на програми и потребителски режим

Когато уредът е в режим за избор на програма, можете да зададете програма и да влезете в потребителски режим.

Настройки, достъпни в потребителския режим:


- Нивото на омекотителя на вода съгласно твърдостта на водата.
- Активация или деактивация на известието за празно отделение на препаратата за изплакване.
- Нивото на препаратата за изплакване, съгласно изискваната доза.
- Активация или деактивация на звуковия сигнал за край на програмата.
- Активация или деактивация на AirDry.

Няма нужда да конфигурирате уреда преди всеки цикъл, тъй като той съхранява запаметените настройки.

Как да зададем режим за избор на програма



Уредът е в режим "Избор на програма", когато дисплея покаже програмния номер **P1**.


След активиране, уредът по подразбиране е в режим за избор на програма. Ако не е, задайте режима за избор на програма по следния начин:

Натиснете и задръжте едновременно **AUTO** и , докато уредът влезе в режим за избор на програма.

Преминаване в потребителски режим

Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.

За да преминете в потребителски режим, натиснете и задръжте едновременно **AUTO** и , докато индикаторите , **AUTO**, ,  и

 започнат да мигат и екранът остане празен.

6.2 Омекотител за вода

Омекотителят за вода премахва минералите от постъпващата от водопровода вода, които имат негативен ефект върху резултатите от измиване и върху самия уред.

Колкото по-високо е съдържанието на тези минерали, толкова по-твърда е

водата. Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали.

Омекотителят за вода трябва да се регулира в съответствие с твърдостта на водата във вашия регион. Вашата местна водоснабдителна компания може да ви информира относно твърдостта на водата във вашия регион. Задайте точното ниво на омекотителя за вода, за да гарантирате добри резултати от миенето.

Твърдост на водата

| Немски гра- дуси (°dH) | Френски гра- дуси (°fH) | ммол/л (ми- лимол/литър) | Градуси по Кларк | Ниво на омекотител за вода |
|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------|----------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 2) |

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол при това ниво.

Независимо от използвания вид почистващ препарат, задайте правилното ниво на твърдост на водата, за да запазите индикатора за зареждане на сол активен.



Мулти таблетките, съдържащи сол, не са достатъчно ефективни за омекотяване на твърда вода.

Процес по регенериране

За правилните операции с омекотителя на водата, гъстото вещество на омекотителя трябва да бъде регенерирано често. Процесът

се извършва автоматично и е част от нормалната работа на съдомиялната.

Ще бъде задействан нов процес по регенериране между окончателното изплакване и края на програмата, когато препоръчаното количество вода (вижте таблицата със стойности) е използвано от последния процес по регенериране.

| Ниво на омекотител за вода | Количество вода (l) |
|----------------------------|---------------------|
| 1 | 250 |
| 2 | 100 |

| Ниво на омокотител за вода | Количество вода (l) |
|----------------------------|---------------------|
| 3 | 62 |
| 4 | 47 |
| 5 | 25 |
| 6 | 17 |
| 7 | 10 |
| 8 | 5 |
| 9 | 3 |
| 10 | 3 |

В случай на висока настройка за омокотителя на водата, може да се появи по средата на изпълнение на програмата преди изплакване (два пъти по време на изпълнение на програма). Задействането на регенерирането не оказва влияние върху времетраенето на цикъла, освен ако не се появи по средата или в края на програма с кратка фаза на сушене. В такива случаи регенерирането удължава общото времетраене на дадената програма с още 5 минути.

Като резултат, изплакването на омокотителя за вода, продължаващо 5 минути, може да започне при същия цикъл или в началото на следващата програма. Това действие увеличава общото потребление на вода за определена програма с още 4 литра, а общото потребление на електричество на дадена програма – с още 2 Wh. Изплакването на омокотителя завършва с цялостно източване на водата.

Всяко извършено изплакване на омокотителя (възможни са повече от едно в един и същ цикъл) може да увеличи времетраенето на програмата с още 5 минути, когато това се случи, във всеки един момент в началото или по средата на дадена програма.



Всички стойности на потребление, посочени в този раздел, са определени в съответствие с действащия понастоящем стандарт в лабораторни условия с твърдост на водата 2,5 ммол/л (омекотител за вода: ниво 3) според регламент: 2019/2022 .
Налягането и температурата на водата, както и различното захранване могат да променят стойностите.

Настройка на нивото на омокотителя за вода

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

- Натиснете:
 - Индикаторите **AUTO**, и са изключени.
 - Индикаторът все още мига.
 - Екранът показва текущата настройка, например **5** L= ниво 5.
- Натиснете многократно, за да промените настройката.
- Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.3 Известие за празно отделение на препаратата за изплакване

Гланцът дава възможност съдовете да изсъхнат без следи и петна. Той се освобождава автоматично по време на последното изплакване.

Когато отделението за препарат за изплакване е празно, индикаторът за препарат за изплакване се включва. Ако резултатите от сушенето са задоволителни, докато използвате само мултифункционални таблетки, можете да изключите съобщението за зареждане на препарат за изплакване.





Въпреки това, за най-добри резултати при сушене, винаги използвайте гланц.





Ако използвате стандартен препарат или мултифункционални таблетки без гланц, включете съобщението, за да остане индикаторът за зареждане на гланц включен.

Изключване на известието за празно отделение на гланц за съдове

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете: **AUTO**

- Индикаторите , ,  и  са изключени.
- Индикаторът **AUTO** все още мига.
- На дисплея се показва текущата настройка.

-   = известието за празно отделение на гланц за съдове е деактивирано.
-   = известието за празно отделение на гланц за съдове е активирано.

2. Натиснете **AUTO**, за да промените настройката.

3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.4 Ниво на препарат за изплакване




Можете да зададете освободеното количество от препарата за изплакване между ниво 1 (минимално количество) и ниво 6 (максимално количество). Ниво 0 деактивира отделението за препарат за изплакване и не се освобождава препарат.

Фабрична настройка: ниво 4.

Настройка на нивото на гланц за съдове

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете:

- Индикаторите , **AUTO**,  и  са изключени.
- Индикаторът  все още мига.
- Екранът показва текущата настройка, например **4A** = ниво 4.
 - Нивата на гланц варират от 0A до 6A, като ниво 0A означава, че не се използва гланц.

2. Натиснете многократно, за да промените настройката.

3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.5 Звукови сигнали









Звуковите сигнали се включват при наличие на неизправност на уреда. Тези звукови сигнали не могат да бъдат деактивирани.

Звуков сигнал прозвучава и когато програмата завърши. По подразбиране звуковият сигнал е деактивиран, но е възможно да се активира.

Как да активирате звуковия сигнал за край на програмата

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете:

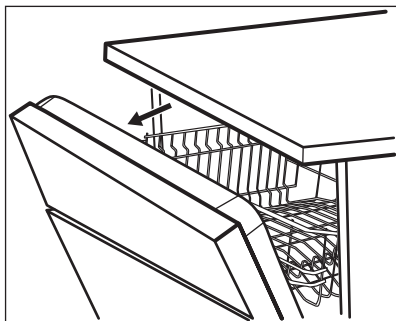
- Индикаторите , **AUTO**,  и  са изключени.
- Индикаторът  все още мига.
- На дисплея се показва текущата настройка.
 -   = звуковият сигнал е деактивиран.
 -   = звуковият сигнал е активиран.

2. Натиснете , за да промените настройката.

3. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

6.6 AirDry

AirDry подобрява резултатите от сушене с по-ниска консумация на електроенергия. По време на фазата на сушене, вратичката се отваря автоматично и остава откритата.



AirDry се активира автоматично с всички програми освен Rinse Hold (ако е приложимо)

Времетраенето на фазата на сушене и времето за отваряне на вратичката се различават в зависимост от избраната програма и опции.

Когато AirDry отвори вратичката, дисплеят показва оставащото време на работещата програма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното отваряне. Това може да повреди уреда.

Ако след това вратичката е затворена за още поне 3 минути, работещата програма спира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако децата имат достъп до уреда, препоръчваме да го спрете AirDry.

Автоматичното отваряне на вратата може да представлява опасност.

Как да деактивирате AirDry

Уверете се, че уредът е в потребителски режим.

1. Натиснете:
 - Индикаторите **AUTO**, и са изключени.
 - Индикаторът все още мига.
 - На дисплея се показва текущата настройка.
 - = AirDry е деактивирана.
 - = AirDry е активирана.
2. Натиснете , за да промените настройката.
3. Натиснете бутон за вкл./изкл., за да потвърдите настройката.

7. ОПЦИИ



Желаните опции трябва да се активират преди всяко стартиране на програма.

Не е възможно активиране или деактивиране на опция, докато програмата работи.



Не всички опции са съвместими една с друга. Ако изберете несъвместими опции, уредът ще деактивира автоматично една или повече от тях. Само индикаторите на все още активните опции са включени.



Ако опцията не е приложима за програмата, съответният индикатор е изключен или започва да мига бързо в продължение на няколко секунди, след което изгасва.



Активирането на опции може да повлияе на потреблението на вода и енергия, както и продължителността на програмата.

7.1 Extra Hygiene

Тази опция осигурява по-добри резултати от почистване, като поддържа температурата между 65 и 70°C за най-малко 10 минути по време на последната фаза на изплакване.

Как да активирате Extra Hygiene

Натиснете .

Съответният индикатор е включен. Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

7.2 Extra Power

Тази опция подобрява резултатите от измиване на съдове избраната програма. Тя увеличава температурата и продължителността на измиването.

Как да активираме Extra Power

Натиснете: .

Съответният индикатор е включен. Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

7.3 Glass Care

Тази опция защитава деликатни съдове, по специално стъклени чаши, от повреди. Тя предотвратява бързите промени в температурата на измиване на съдове на избраната програма и я намалява до 45 °C.

Как да активираме Glass Care

Натиснете: .

Съответният индикатор е включен. Дисплеят показва новото времетраене на програмата.

8. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водоснабдяването. Ако не съответства, можете да регулирате нивото на омекотителя за вода.
2. Напълнете резервоара за сол.
3. Напълнете отделението за препарат за изплакване.
4. Отворете крана за вода.
5. Стартирайте програмата, за да премахнете всички остатъци, които

може да са в уреда. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове. След като стартирате програмата, уредът презарежда смолата в омекотителя за вода в продължение на до 5 минути. Фазата за миене стартира само след приключване на тази процедура. Процедурата се повтаря периодично.

8.1 Резервоар за сол



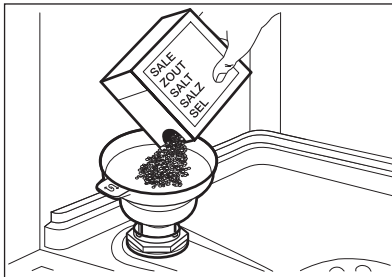
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини. Фината сол увеличава риска от корозия.

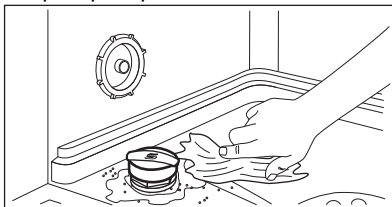
Солта се използва за презареждане на солата в омекотителя за вода и за гарантиране на добри резултати при измиване във всекидневната употреба.

Как да заредите резервоара за сол

1. Завъртете капачката резервоара за сол обратно на часовниковата стрелка и я извадете.
2. Поставете 1 литър вода в резервоара за сол (само първия път).
3. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина (докато се напълни).



4. Внимателно разклатете фунията посредством дръжката ѝ, за да влязат и последните гранули.
5. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.



6. Отвъртете капачката на резервоара за сол по

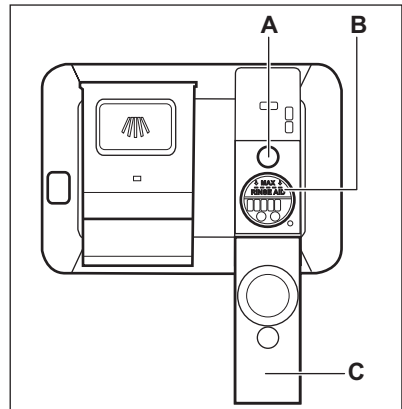
часовниковата стрелка, за да го затворите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. След като напълните отделението за сол, веднага стартирайте най-кратката програма, за да предотвратите корозия. Не поставяйте съдове в кошниците.

8.2 Как да напълните дозатора за гланц за съдове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отделението (B) е само за гланц за съдове. Не зареждайте с препарат за измиване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте единствено гланц за съдове, който е специално предназначени за съдомиялни машини.

1. Отворете капачката (C).
2. Напълнете дозатора (B), докато гланцът за съдове достигне маркировката „MAX“.
3. Отстранете излишния гланц за съдове с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна.

4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване щраква на място.

i Напълнете отделението за гланц за съдове, когато индикаторът (A) е прозрачен.

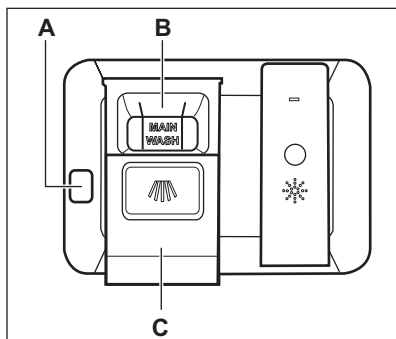
9. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете кранчето за вода.
2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.

Уверете се, че уредът е в режим за избор на програмата.

- Ако индикаторът за сол свети, напълнете контейнера със сол.
 - Ако индикаторът на препаратата за гланц свети, напълнете гланц в диспенсъра.
3. Заредете кошниците.
 4. Добавете препарат.
 5. Задайте и стартирайте програмата, подходяща за вида зареждане и степента на замърсяване.

9.1 Използване на препаратата за миене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само препарат, специално създаден за съдомиялни машини.

1. Натиснете бутона за освобождаване (A), за да отворите капака (C).
2. Поставете препаратата (гел, прах или таблетки) в отделението (B).
3. Ако програмата има фаза за предварително миене, поставете малко количество препарат върху

вътрешната част на вратата на уреда.


4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване щраква на място.

i За информация относно дозата на препаратата, вижте инструкциите на производителя на опаковката на продукта. Обикновено 20 - 25 мл гел препарат е достатъчен за измиване на зареждане с нормално замърсяване.

i Горните краища на двете вертикални ребра вътре в отделението (B) указват максималното ниво за зареждане на дозатора с гел (макс. 30 мл).

9.2 Настройка и стартиране на програмата


Стартиране на програмата

1. Дръжте вратата на уреда откритата.
2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. Уверете се, че уредът е в режим за избор на програмата.
3. Натиснете бутона  неколkokратно, докато на екрана се покажат избраните програми. Екранът показва броя програми за приблизително 3 секунди, след което показва времетраенето на програмата.
4. Задайте приложимите опции.
5. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

Стартиране на програма **AUTO**

1. Дръжте вратата на уреда откритата.
2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. Уверете се, че уредът е в режим за избор на програма.
3. Натиснете: **AUTO**
 - Съответният индикатор е включен.
 - Екранът показва броя програми за приблизително 3 секунди, след което показва времетраенето на програмата.
4. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

Стартиране на програма с отложен старт

1. Задайте програма.
2. Натиснете  няколкократно, докато дисплеят покаже желаното отложено старт (от 1 до 24 часа).

Индикаторът  е включен.

3. Затворете вратата на уреда, за да стартирате обратното броене.

По време на отброяването, можете да увеличите времето на отложено старт, но не и да смените програмата и опциите.

Когато отброяването завърши, програмата стартира.

Отваряне на вратичката, докато уредът работи


Ако отворите вратичката, докато работи дадена програма, уредът спира. Това може да се отрази на консумацията на енергия и времетраенето на програмата. След затваряне на вратичката уредът продължава от момента на прекъсването.




Ако вратичката е отворена за повече от 30 секунди по време на фазата на сушене, работещата програма спира. Това не се случва, ако вратичката е отворена от функцията AirDry.

Отмяна на отложен старт, докато отброяването работи

Когато отмените отложен старт, трябва да зададете програмата и опциите отново.

Натиснете и задръжте едновременно **AUTO** и , докато уредът влезе в режим за избор на програма.

Прекратяване на програмата

Натиснете и задръжте едновременно **AUTO** и , докато уредът влезе в режим за избор на програма. Уверете се, че дозаторът за миялен препарат е пълен, преди да стартирате нова програма.

Край на програмата

Когато програмата завърши, дисплеят показва 0:00.

Всички бутони са неактивни, с изключение на бутона за вкл./изкл.

1. Натиснете бутона за вкл./изкл. или изчакайте Auto Off функцията автоматично да деактивира уреда. Ако отворите или затворите вратата преди активирането на Auto Off, уредът автоматично се деактивира.
2. Затворете крана за вода.

Функцията Auto Off

Тази функция намалява консумацията на енергия като автоматично деактивира уреда, когато не работи.

Функцията започва да работи:

- 5 минути след като програмата завърши.

- След 5 минути, ако програмата не е стартирала.

10. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

10.1 Обща информация

Следвайте насоките по-долу, за да гарантирате оптимално почистване и изсушаване при ежедневна употреба и за да помогнете за защитата на околната среда.

- Почистването на съдове в съдомиялната, както е посочено в ръководството, обикновено е по-щадящо по отношение на потребление на вода и електричество, отколкото ръчното почистване.
- Заредете съдомиялната до капацитета ѝ, за да спестите вода и електричество. За най-добрите почистващи резултати, наредете съдовете в кошниците, както е посочено в ръководството и не превишавайте капацитета на кошниците.
- Не изплаквайте предварително съдовете на ръка. Увеличава потреблението на вода и електричество. Когато е необходимо, изберете програма с фаза на предварително измиване.
- Отстранете по-големи остатъци от храна от чиниите и се уверете, че стъклениите и порцелановите чаши са празни преди да ги заредите в съдомиялната.
- Накиснете или леко изтъркайте готварските съдове, които имат загорели остатъци от храна преди да ги измиете в съдомиялната.
- Уверете се, че съдовете в кошницата не се допират или покриват. Само тогава водата може да ги достигне напълно и да измие съдовете.
- Можете да използвате препарат за съдомиялна машина, препарат за изплакване и сол поотделно или да използвате мулти-таблетки (напр. „Всичко в едно“). Следвайте инструкциите на опаковката.
- Изберете програма според типа зареждане и степента на

замърсяване. ЕСО предлага най-ефективното потребление на вода и енергия.

- За да предотвратите появата на котлен камък в уреда:
 - Напълнете отново съда за сол, когато е необходимо.
 - Използвайте препоръчаните дози почистващ препарат и препарат за изплакване.
 - Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водоснабдяването.
 - Следвайте указанията в главата „Грижа и почистване“.

10.2 Използване на сол, препарат за изплакване и почистващ препарат

- Използвайте само сол, препарат за изплакване и почистващ препарат, предназначени за съдомиялна машина. Други продукти могат да причинят повреда на уреда.
- В райони с голяма и много голяма твърдост на водата, Ви препоръчваме да използвате обикновен почистващ препарат (прах, гел, таблетки без допълнителни фактори), препарат за изплакване и соли поотделно, за получаване на оптимални почистващи и изсушаващи резултати.
- Таблетките за миене не се разтварят напълно при кратки програми. За да предотвратите остатъци от препарат за миене по кухненската посуда, препоръчваме да използвате таблетките при дълги програми.
- Винаги използвайте правилното количество препарат. Недостатъчната доза препарат може да доведе до лошо измиване и натрупване на твърда вода или петна по съдовете. Употребата на твърде голямо количество препарат с мека или омекотена

вода може да доведе до остатъци от препаратата върху съдовете. Определете количеството препарат въз основа на твърдостта на водата. Вижте инструкциите върху опаковката на препаратата за миене.

- Винаги използвайте правилното количество препарат за изплакване. Недостатъчното количество препарат за изплакване намалява резултатите при сушене. Употребата на твърде много препарат за изплакване може да доведе до появата на синкави слоеве върху съдовете.
- Уверете се, че нивото на омекотителя за вода е правилно. Ако нивото е твърде високо, увеличеното количество сол във водата може да доведе до ръжда по приборите.

10.3 Как да постъпите, ако искате да спрете използването на комбинирани таблетки

Преди да започнете да използвате поотделно миялен препарат, сол и препарат за гланц, извършете следните стъпки:

1. Задайте най-високото ниво на омекотителя на водата.
2. Уверете се, че резервоарите за сол и за препаратата за гланц са пълни.
3. Стартирайте най-кратката програма с изплакваща фаза. Не използвайте съдомиялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове.
4. Когато програмата завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта на водата във Вашия район.
5. Регулирайте отпусканото количество препарат за гланц.
6. Активиране на известие за празно отделение на препаратата за гланц.

10.4 Зареждане на кошниците

- Винаги използвайте цялото пространство на кошниците.

- Използвайте уреда единствено за миене на съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина.
- Не поставяйте в съдомиялната машина следните материали: дърво, рог, олово, мед, алуминий, нежен декоративен порцелан и незащитена въглеродна стомана. Това може да доведе до напукване, изкривяване, обезцветяване, одраскване или ръжда.
- Не мийте в уреда предмети, които могат да попиват вода (гъби, домакински кърпи).
- Поставяйте дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че стъклените чаши не се допират една до друга.
- Поставяйте леките или пластмасови съдове в горната кошница. Уверете се, че съдовете не се движат свободно.
- Поставете приборите и малките предмети в чекмеджето за прибори.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате дадена програма.

10.5 Преди стартиране на програма

Преди да започнете избраната програма, уверете се, че:

- Филтрите са чисти и са поставени правилно.
- Капачката на контейнера за сол е затегната.
- Разпръскващите рамене не са запушени.
- Има достатъчно сол и препарат за гланц за съдомиялна машина (освен ако не използвате многофункционални таблетки).
- Подреждането на предметите в кошниците е правилно.
- Програмата е подходяща за зареждането и степента на замърсяване.
- Използвано е подходящо количество препарат за миене.

10.6 Разтоварване на кошничките

1. Оставете съдовете да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите предмети могат лесно да се повредят.
2. Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.



След като програмата приключи, все още може да остане вода върху вътрешните повърхности на уреда.

11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Преди поддръжка на уреда го изключете и извадете щепсела от захранващия контакт.



Замърсените филтри и запушените разпръскващи рамена повлияват отрицателно върху резултатите от миенето. Извършвайте периодични проверки на тези елементи и ако е необходимо, ги почиствайте.

11.1 Вътрешно почистване

- Почистете вътрешността на уреда с мека, влажна кърпа.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи гъби, остри инструменти, силни химикали, покрития за търкане на съдове или разтворители.
- Почиствайте вратата, включително гуменото уплътнение, веднъж седмично.
- За да поддържате ефективността на уреда, използвайте почистващ продукт, предназначен специално за съдомиялни машини, поне веднъж на всеки два месеца. Следвайте внимателно инструкциите на опаковката на продукта.
- Използвайте програмата за автоматично почистване за оптимални резултати при почистване.
- Използването на програми за кратко време може да доведе до

натрупване на мазнини и варовик в уреда. Изпълнявайте програми с по-дълга продължителност поне два пъти в месеца, за да предотвратите натрупване.

11.2 Отстраняване на чужди предмети

Проверете филтрите и оточната ваничка след всяко използване на съдомиялната. Чуждите предмети (напр., парчета стъкло, пластмаса, кости или клечки за зъби, т.н.) намаляват почистващите функции и могат да повредят помпата за източване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако не можете да отстраните чуждите предмети, свържете се с оторизиран сервизен център.

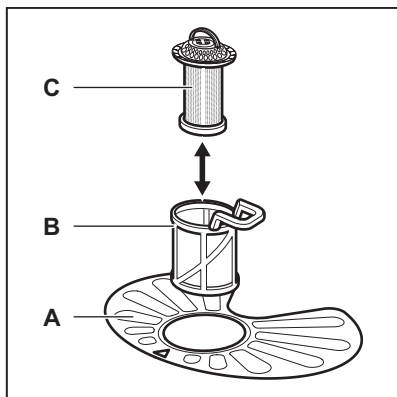
1. Разглобете филтърната система, както е указано в тази глава.
2. Премахнете ръчно чуждите предмети.
3. Сглобете отново филтрите, както е указано в тази глава.

11.3 Външно почистване

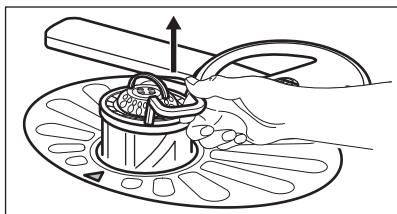
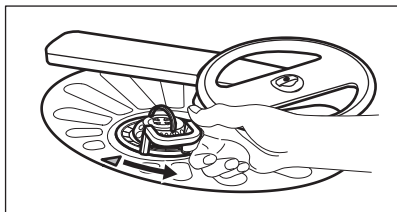
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа.
- Използвайте само неутрални препарати.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители.

11.4 Почистване на филтрите

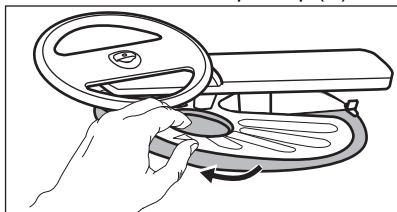
Филтърната система се състои от 3 части.



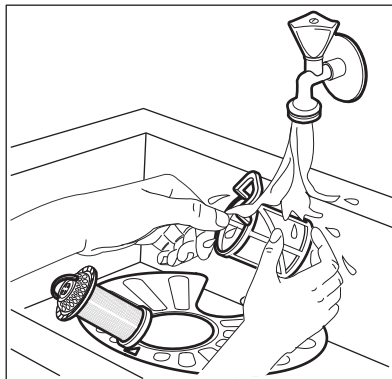
1. Завъртете филтъра (B) обратно на часовниковата стрелка и го свалете.



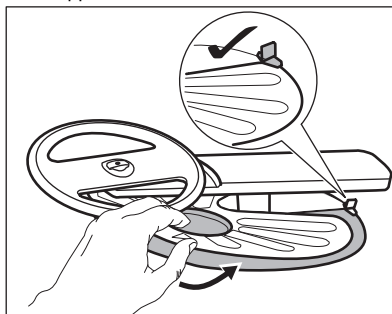
2. Извадете филтър (C) от филтър (B).
3. Свалете плоския филтър (A).



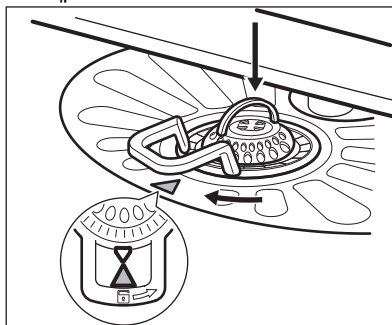
4. Измийте филтрите.



5. Уверете се, че няма остатъци от храна или замърсявания около ръба на канала.
6. Върнете плоския филтър на мястото му (A). Проверете дали е позициониран правилно под 2-та водача.



7. Сглобете наново филтрите (B) и (C).
8. Върнете обратно филтър (B) в плоския филтър (A). Завъртете го по часовниковата стрелка, докато щракне.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

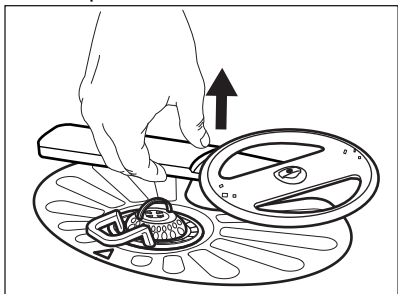
Неправилното положение на филтрите може да доведе до лоши резултати от миене и повреда на уреда.

11.5 Почистване на долното разпръскващо рамо

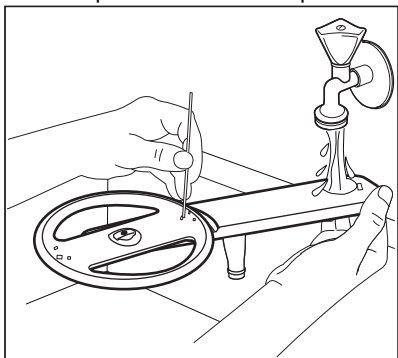
Препоръчваме Ви да почиствате долното разпръскващо рамо редовно, за да избегнете запушване на отворите със замърсявания.

Запушените отвори могат да доведат до незадоволителни резултати при измиване.

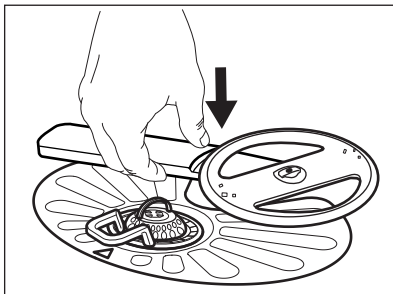
1. За да отстраните долното разпръскващо рамо, го издърпайте нагоре.



2. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите.



3. За да монтирате разпръскващото рамо на мястото му, натиснете го надолу.

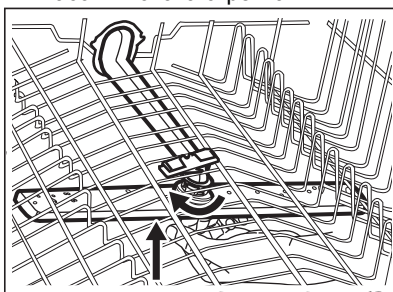


11.6 Почистване на горното разпръскващо рамо

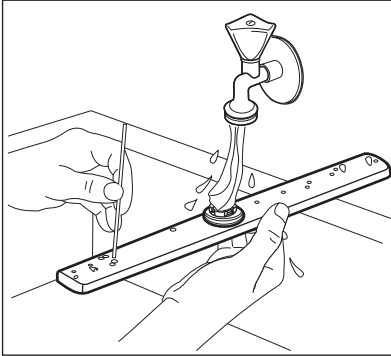
Препоръчваме Ви да почиствате горното разпръскващо рамо редовно, за да избегнете запушване на отворите със замърсявания.

Запушените отвори могат да доведат до незадоволителни резултати при измиване.

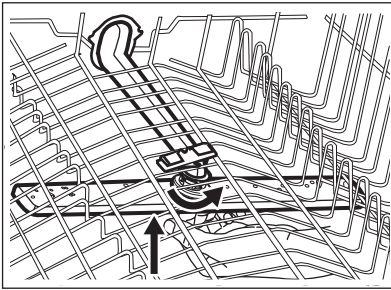
1. Изтеглете горната кошница.
2. За да освободите разпръскващото рамо от кошницата, натиснете го нагоре и същевременно го завъртете по посока на часовниковата стрелка.



3. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите.



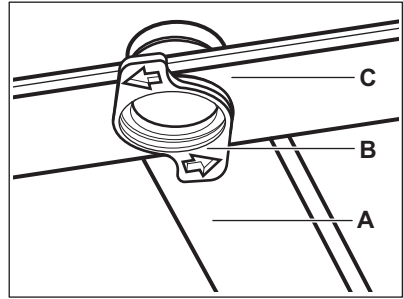
4. За да върнете разпръскващото рамо на мястото му, натиснете го нагоре и същевременно го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира на мястото си.



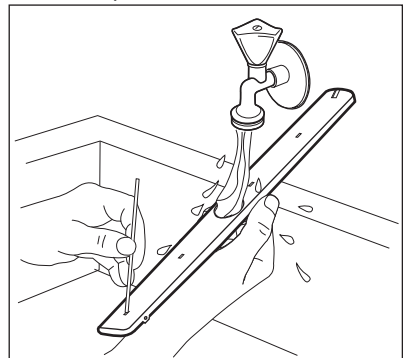
11.7 Почистване на горното разпръскващото рамо

Препоръчваме Ви да почиствате горното разпръскващо рамо редовно, за да избегнете запушване на отворите с нечистотия. Запушените отвори могат да доведат до незадоволителни резултати при измиване.

Горното разпръскващо рамо е разположено на тавана на уреда. Разпръскващото рамо (C) е монтирано в тръбата за подаване (A) с монтажния елемент (B).



1. Преместете горната кошница на най-долното ниво, за да достигнете по-лесно до разпръскващото рамо.
2. За да разкачите разпръскващото рамо (C) от тръбата за подаване (A), завъртете монтажния елемент (B) по посока обратна на часовниковата стрелка и дръпнете разпръскващото рамо надолу.
3. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите. Промийте отворите с вода, за да отстраните частите замърсяване от вътрешността.



4. За да поставите разпръскващото рамо (C) обратно, вкарайте монтажния елемент (B) в разпръскващото рамо и го фиксирайте в тръбата за подаване (A) като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че монтажният елемент е застопорен на място.

12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Неправилният ремонт на уреда може да представлява опасност за сигурността на потребителя. Всички поправки трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Основните проблеми, които е възможно да се появят, могат да се отстраняват без нуждата от контакт с оторизиран сервизен център.

Вижте информация за възможни проблеми в таблицата по-долу.

При някои проблеми на екрана се показва алармен код.

| Проблем и алармен код | Възможна причина и решение |
|---|---|
| Не можете да активирате уреда. | <ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че щепселът е включен в контакта. Уверете се, че няма повреден предпазител в кутията с предпазители. |
| Програмата не стартира. | <ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че вратата на уреда е затворена. Ако сте задали забавен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването. Уредът зарежда гел в омекотителя за вода. Продължителността на процедурата е около 5 минути. |
| Уредът не се пълни с вода. На екрана се показва i10 или i11 . | <ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че кранът за вода е отворен. Уверете се, че налягането на водоподаването не е прекалено ниско. За тази информация се свържете с вашата местна водоснабдителна компания. Уверете се, че кранът на водата не е запушен. Уверете се, че филтърът на входящия маркуч не е запушен. Уверете се, че входящият маркуч не е прегънат или извит. |
| Уредът не източва водата. На екрана се показва i20 . | <ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че сифонът на мивката не е запушен. Уверете се, че вътрешната филтърна система не е запушена. Уверете се, че маркучът за източване не е прегънат или извит. |
| Устройството против наводнение е включено. На екрана се показва i30 . | <ul style="list-style-type: none"> Затворете крана за вода. Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Уверете се, че кошниците са заредени, както е указано в ръководството за потребителя. |
| Неизправност на сензора за установяване нивото на водата. На екрана се показва i41 - i44 . | <ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че филтрите са чисти. Изключете и включете уреда. |

| Проблем и алармен код | Възможна причина и решение |
|---|--|
| <p>Неизправност на помпата за измиване или помпата за източване. На екрана се показва i51 - i59 или i5A - i5F.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Изключете и включете уреда. |
| <p>Температурата на водата в уреда е твърде висока или е възникнала неизправност на температурния сензор. На екрана се показва i61 или i69.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че температурата на входящата вода не надвишава 60°C. • Изключете и включете уреда. |
| <p>Техническа неизправност на уреда. На екрана се показва iC0 или iC3.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Изключете и включете уреда. |
| <p>Нивото на водата в уреда е твърде високо. На екрана се показва iF1.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Изключете и включете уреда. • Уверете се, че филтрите са чисти. • Уверете се, че изходният маркуч е монтиран на правилната височина над пода. Вижте инструкциите за монтаж. |
| <p>Уредът спира и стартира повече пъти по време на работа.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Нормално е. Това води до по-оптимално почистване и пестене на енергия. |
| <p>Програмата продължава твърде дълго.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Ако сте задали опцията за забавен старт, отменете настройката за отлагане или изчакайте обратното броене да приключи. • Активирането на тези опции може да увеличи времетраенето на програмата. |
| <p>Показаното времетраене на програмата е различно от времетраенето в таблицата със стойности на потреблението.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Налягането и температурата на водата, промените в електрозахранването, опциите и количеството на съдовете и степента на замърсяване могат да променят времетраенето на програмата. |
| <p>Оставащото време на екрана се увеличава и прескача почти до края на времетраенето на програмата.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Това не е дефект. Уредът работи правилно. |
| <p>Малък теч от вратичката на уреда.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Уредът не е нивелиран. Развийте малко или затегнете регулируемите крачета (ако е приложимо). • Вратичката на уреда не е центрирана спрямо отделието. Нагласете задното краче (ако е приложимо). |

| Проблем и алармен код | Възможна причина и решение |
|--|---|
| Вратичката на уреда се затваря трудно. | <ul style="list-style-type: none"> • Уредът не е нивелиран. Развийте малко или затегнете регулируемите крачета (ако е приложено). • Части от посудата стърчат от кошницата. |
| Вратичката на уреда се отваря по време на цикъла на миене. | <ul style="list-style-type: none"> • Функция AirDry е активирана. Вече можете да деактивирате функцията. Вижте „Настройки“. |
| Тракащи или чукащи звуци от вътрешността на уреда. | <ul style="list-style-type: none"> • Посудата не е правилно поставена в кошниците. Вижте брошурата за зареждане на кошницата. • Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се въртят свободно. |
| Уредът задейства прекъсвача. | <ul style="list-style-type: none"> • Амперажът не е достатъчен за едновременното захранване на всички уреди, които използвате. Проверете амперажът на контакта и производителността на уреда или изключете някой от уредите, които използвате. • Вътрешна електрическа повреда на уреда. Свържете се с упълномощен сервизен център. |
| Уредът е включен, но не работи. На екрана се показва PF . | <ul style="list-style-type: none"> • Захранването е извън работния диапазон. Цикълът на измиване временно се прекъсва и се възобновява автоматично след възстановяване на захранването. |
| Уредът се изключва по време на работа. | <ul style="list-style-type: none"> • Пълно спиране на електрозахранването. Цикълът на измиване временно се прекъсва и се възобновява автоматично след възстановяване на захранването. |



Вижте „**Преди първа употреба**“, „**Всекидневна употреба**“ или „**Препоръки и съвети**“ за други възможни причини.

След като проверите уреда, изключете и включете. Ако неизправността се появи отново, свържете се с упълномощен сервизен център.

За кодове на аларма, които не са описани в таблицата, свържете се с упълномощен сервизен център.



ВНИМАНИЕ!

Не препоръчваме използването на уреда, докато проблемът не бъде изцяло отстранен. Изключете уреда от контакта и не го включвайте отново, докато не сте сигурни, че работи правилно.

12.1 Резултатите от измиването и сушенето на съдове не са удовлетворителни

| Проблем | Възможна причина и решение |
|---|--|
| Незадоволителни резултати от измиване. | <ul style="list-style-type: none"> • Вижте „Всекидневна употреба“, „Препоръки и съвети“ и брошурата за зареждане на кошницата. • Използвайте по-интензивна програма за измиване. • Активирайте опцията Extra Power, за да подобрите резултатите от измиването на избраната програма. • Почистете пръскачките и филтъра. Вижте „Грижа и почистване“. |
| Незадоволителни резултати от изсушаване. | <ul style="list-style-type: none"> • Съдовете са били оставени прекалено дълго в затворения уред. Активирайте функцията AirDry, за да настроите автоматичното отваряне на вратата и да подобрите изсушаването. • Няма гланц за съдове или дозата му не е достатъчна. Напълнете отделението за гланц за съдове или задайте по-висока доза на гланца. • Причината може да бъде качеството на гланца за съдове. • Винаги използвайте гланц за съдове, дори и с мултифункционални таблетки. • Възможно е да се наложи да подсушите пластмасовите съдове с кърпа. • Програмата няма фаза на изсушаване. Вижте „Преглед на програмите“. |
| По стъклените чаши и съдове има белезникави ивици или синкави слоеве. | <ul style="list-style-type: none"> • Освободеното количество гланц за съдове е твърде голямо. Настройте дозата на гланца на по-ниско. • Използван е прекалено много препарат за миене. |
| По чашите и съдовете има петна и изсъхнали капки вода. | <ul style="list-style-type: none"> • Освободеното количество гланц за съдове не е достатъчно. Настройте дозата на гланца на по-високо. • Причината може да бъде качеството на гланца за съдове. |
| Вътрешната част на уреда е мокра. | <ul style="list-style-type: none"> • Това не е дефект на уреда. По стените на уреда има конденз. |
| Необичайна пяна по време на измиването. | <ul style="list-style-type: none"> • Използвайте препарат, специално създаден за съдомиялни машини. • Използвайте препарат от друг производител. • Не измивайте предварително съдовете под течаща вода. |

| Проблем | Възможна причина и решение |
|---|--|
| Следи от ръжда по приборите. | <ul style="list-style-type: none"> • Във водата, използвана за измиване, има прекалено много сол. Вижте „Омекотител за вода“. • Сребърните прибори и приборите от неръждаема стомана са поставени заедно. Не поставяйте сребърни прибори и такива от неръждаема стомана близо едни до други. |
| В края на програмата в дозатора има остатъци от препарат. | <ul style="list-style-type: none"> • В дозатора е заседнала таблетка, която не е отмита от водата. • Водата не отмива препарата от дозатора. Уверете се, че пръскачките не са блокирани или запушени. • Уверете се, че съдовете в кошниците не пречат на капачката на дозатора за препарат да се отваря. |
| Миризми в уреда. | <ul style="list-style-type: none"> • Вижте „Вътрешно почистване“. • Стартирайте програмата Machine Care с препарат за отстраняване на котлен камък или специален почистващ препарат за съдомиялни машини. |
| Отлагания от котлен камък върху съдовете, вътрешността и от вътрешната страна на вратата. | <ul style="list-style-type: none"> • Нивото на сол е ниско. Проверете индикатора за допълване. • Капачката на контейнера за сол е разхлабена. • Чешмяната вода е твърда. Вижте „Омекотител за вода“. • Използвайте сол и задайте регенериране на омекотителя за вода, дори когато се използват комбинирани таблетки. Вижте „Омекотител за вода“. • Стартирайте програмата Machine Care с препарат за отстраняване на котлен камък за съдомиялни машини. • Ако остатъците от варовик останат, почистете уреда с подходящите препарати. • Опитайте с друг препарат за измиване. • Свържете се с производителя на измиващия препарат. |
| Потъмнели, обезцветени или нацърбени съдове. | <ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че в уреда се поставят единствено съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина. • Внимателно зареждайте и изпразвайте кошницата. Вижте брошурата за зареждане на кошницата. • Поставяйте деликатните съдове в горната кошница. • Активирайте опцията Glass Care, за да осигурите специална грижа за стъклени изделия и деликатните предмети. |



Вижте „Преди първа употреба“, „Всекидневна употреба“ или „Препоръки и съвети“ за други възможни причини.

13. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

| | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| Размери | Ширина / височина / дълбочина (мм) | 596 / 850 / 610 |
| Електрическо свързване ¹⁾ | Напрежение (V) | 200 - 240 |
| | Честота (Hz) | 50 - 60 |
| Налягане на водоподдаването | бар (минимум и максимум) | 0.5 - 10 |
| | MPa (минимум и максимум) | 0.05 - 1.0 |
| Водоподаване | Студена или топла вода ²⁾ | макс. 60 °C |
| Капацитет | Настройки за място | 15 |

¹⁾ Вижте табелката с данни за други стойности.

²⁾ Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (напр. слънчеви панели), използвайте подаването на топла вода, за да намалите консумацията на енергия.

13.1 Връзка към базата данни на EU EPREL

QR кодът върху етикета за енергийна категория, доставен с уреда, предоставя интернет връзка към регистрацията на уреда в базата данни на Европейския регистър на продуктите за енергийно етикетиране (EPREL). Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Можете да намерите информация, свързана с производителността на продукта в базата данни на EU EPREL, като посетите <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете модела и продуктовия номер, които се намират на табелката с данни за продукта. Вижте глава „Описание на уреда“.

За повече информация за енергийния етикет, посетете www.theenergylabel.eu.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

CUPRINS

| | |
|--------------------------------------|----|
| 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA..... | 33 |
| 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ..... | 34 |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI..... | 36 |
| 4. PANOU DE COMANDĂ..... | 37 |
| 5. PROGRAME..... | 38 |
| 6. SETĂRI..... | 40 |
| 7. OPȚIUNI..... | 44 |
| 8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE..... | 45 |
| 9. UTILIZARE ZILNICĂ..... | 46 |
| 10. INFORMAȚII ȘI SFATURI..... | 48 |
| 11. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE..... | 50 |
| 12. DEPANARE..... | 54 |
| 13. INFORMAȚII TEHNICE..... | 58 |
| 14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL..... | 59 |

NE GÂNDIM LA DVS

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs rezultat în urma a zeci de ani de experiență profesională și inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput gândindu-vă la Dvs. Pentru ca să fiți asigurat că aveți toate cunoștințele necesare pentru obținerea unor rezultate extraordinare de fiecare dată când îl folosiți.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați site-ul nostru pentru:



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.electrolux.com/support



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registerelectrolux.com



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


www.electrolux.com/shop

ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI ȘI SERVICE


Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

 Avertisment / Atenție - Informații privind siguranța

 Informații și sfaturi generale

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele neexperimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru curățarea vaselor și veselei de uz casnic.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic individual într-un mediu interior.

- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 10 (1.0) bar (MPa)
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 15.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- **AVERTISMENT:** Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș cu vârful în jos sau în poziție orizontală.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mânuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTISMENT!

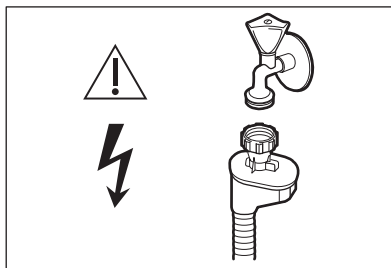
Pericol de incendiu și electrocutare.

- Avertisment: acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este dotat cu un ștecher cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362) (doar pentru Regatul Unit și Irlanda).

2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și

o teacă cu un cablu de alimentare interior.



AVERTISMENT!

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă, contactați Centrul de service autorizat.

2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.

- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul, circulația și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparații profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stropitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute

separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

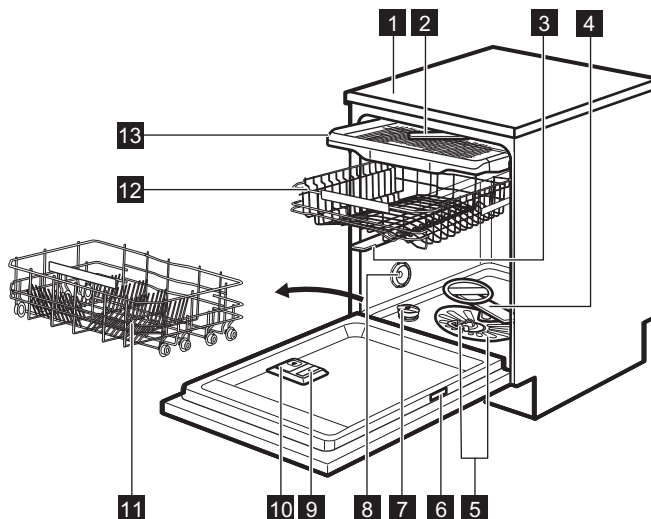


AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Blat de lucru
- 2** Braț stropitor din tavan
- 3** Braț stropitor superior

- 4** Braț stropitor inferior
- 5** Filtre
- 6** Plăcuță cu date tehnice

- 7** Recipient pentru sare
- 8** Orificiu de aerisire
- 9** Dozator pentru agentul de clătire
- 10** Dozator pentru detergent
- 11** Coș inferior
- 12** Coș superior
- 13** Sertar pentru tacâmuri

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor este o lumină afișată pe podea sub ușa aparatului.

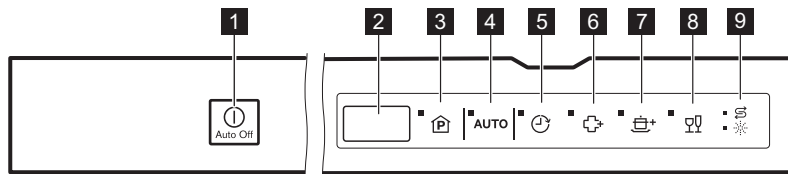
- Când programul pornește, se aprinde o lumina roșie și rămâne aprinsă pe durata programului.
- După încheierea programului, se aprinde o lumină verde.
- Când apare o defecțiune, lumina roșie clipește intermitent.

i Beam-on-Floor este stins atunci când aparatul este dezactivat.



Când AirDry este activat în timpul fazei de uscare, proiecția de pe podea s-ar putea să nu fie complet vizibilă. Pentru a vedea dacă ciclul s-a terminat, verificați panoul de comandă.

4. PANOU DE COMANDĂ



- 1** Buton pornire/oprire
- 2** Afișaj
- 3** Buton de selectare a programului
- 4** Buton program AUTO
- 5** Buton pornire cu întârziere
- 6** Buton Extra Hygiene
- 7** Buton Extra Power
- 8** Buton Glass Care
- 9** Indicatoare luminoase

4.1 Indicatoare

| Indicator | Descriere |
|-----------|--|
| | Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării programului. |
| | Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării programului. |

5. PROGRAME

Numerotarea programelor din tabel (P1, P2, etc.) reflectă ordinea acestora din panoul de comandă.

Ordinea programelor din tabel ar putea să nu reflecte ordinea acestora în panoul de comandă.

| Programul | Încărcătura mașinii de spălat vase | Grad de murdărire | Fazele programului | Opțiuni |
|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|--|
| P1 ECO 1) | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Normală, ușor uscată | <ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălare vase 50 °C • Clătire intermediară • Clătire finală 55 °C • Uscare • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P2 160 min | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Normală spre intensă, uscată | <ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălare vase 60 °C • Clătire intermediară • Clătire finală 60 °C • Uscare • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P3 90 min | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Normală, ușor uscată | <ul style="list-style-type: none"> • Spălare vase 60 °C • Clătire intermediară • Clătire finală 55 °C • Uscare • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P4 60 min | Vase de porțelan, tacâmuri | Proaspătă, ușor uscată | <ul style="list-style-type: none"> • Spălare vase 60 °C • Clătire intermediară • Clătire finală 50 °C • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P5 30 min | Vase de porțelan, tacâmuri | Proaspăt | <ul style="list-style-type: none"> • Spălare vase 50 °C • Clătire intermediară • Clătire finală 45 °C • AirDry 2) | <ul style="list-style-type: none"> • Extra Power • Glass Care • Extra Hygiene |
| P6 Rinse Hold 3) | Toate | Toate | <ul style="list-style-type: none"> • Prespălare | |
| P7 Machine Care 4) | Niciuna | Curățarea interiorului aparatului | <ul style="list-style-type: none"> • Curățare 70 °C • Clătire intermediară • Clătire finală • AirDry 2) | |

| Programul | Încărcătura mașinii de spălat vase | Grad de murdărire | Fazele programului | Opțiuni |
|----------------------|---------------------------------------|-------------------|--|---------|
| P8 AUTO 5) | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Toate | <ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălare vase 50 - 60 °C • Clătire intermediară • Clătire finală 60 °C • Uscare • AirDry 2) | |

1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărire normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

2) Deschiderea automată a ușii în timpul fazei de uscare. Consultați „Setări”.

3) Cu acest program puteți clăti rapid resturile alimentare de pe vase, împiedicând formarea mirosurilor în interiorul aparatului. Nu utilizați detergent cu acest program.

4) Acest program este conceput pentru a curăța eficient și eficace interiorul aparatului. Acesta îndepărtează depunerile de calcar și grăsime. Programul trebuie rulat cel puțin o dată la 2 luni cu un agent de decalcifiere sau produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase și fără nicio încărcătură.

5) Aparatul detectează gradul de murdărie și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.

5.1 Valori de consum

| Program 1)2) | Apă (l) | Energie (kWh) | Durată (min) |
|--------------------|---------|---------------|--------------|
| P1 ECO | 11.0 | 0.860 | 240 |
| P2 160 min | 12.2 | 1.140 | 160 |
| P3 90 min | 11.0 | 0.970 | 90 |
| P4 60 min | 11.8 | 0.880 | 60 |
| P5 30 min | 10.9 | 0.610 | 30 |
| P6 Rinse Hold | 4.6 | 0.010 | 15 |
| P7 Machine Care | 10.5 | 0.590 | 60 |

| Program 1)2) | Apă (l) | Energie (kWh) | Durată (min) |
|-------------------|---------|---------------|--------------|
| P8 AUTO | 12.2 | 1.140 | 170 |

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

5.2 Informații pentru institutele de testare

Pentru a primi informațiile necesare efectuării testelor de performanță (ex. conform cu: EN60436), trimiteți un e-mail la:

info.test@dishwasher-production.com

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.

6. SETĂRI

6.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Dacă aparatul este în modul de selectare a programului, este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

Setările disponibile în modul utilizator:


- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Activarea sau dezactivarea avertizării notificării de golire a agentului de clătire.
- Nivelul agentului de clătire în conformitate cu dozajul necesar.
- Activarea sau dezactivarea semnalului acustic pentru terminarea unui program.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

Deoarece aparatul memorează setările salvate, nu este nevoie configurarea acestuia înaintea fiecărui ciclu.

Setarea modului de selectare a programului

Aparatul este în modul de selectare a programului când afișajul indică numărul programului **P1**.

După activare, aparatul este implicit în modul de selectare a programului. În caz contrar, setați modul de selectare a programului astfel:

Apăsați lung și simultan **AUTO** și  până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Cum se intră în modul utilizator

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung și simultan **AUTO** și  până când indicatorii , **AUTO**, ,  și  clipească și afișajul este gol.

6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în funcție de duritatea apei

din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia duritatea apei din zona în care vă aflați. Setați nivelul potrivit pentru dedurizatorul

de apă pentru a asigura rezultate la spălare bune.

Duritatea apei

| Grade germane (°dH) | Grade franceze (°fH) | mmol/l | Grade Clarke | Nivelul dedurizatorului de apă |
|---------------------|----------------------|-----------|--------------|--------------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 2) |

1) Setare inițială.

2) Nu folosiți sare la acest nivel.

Indiferent de tipul de detergent utilizat, setați nivelul adecvat de duritate a apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

Procesul de regenerare

Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase.

Atunci când a fost folosită cantitatea de apă prevăzută (consultați valorile din tabel) de la procesul anterior de regenerare, va fi inițiat un nou proces de regenerare între clătirea finală și terminarea programului.

| Nivelul dedurizatorului de apă | Cantitatea de apă (l) |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1 | 250 |
| 2 | 100 |
| 3 | 62 |
| 4 | 47 |
| 5 | 25 |
| 6 | 17 |
| 7 | 10 |
| 8 | 5 |
| 9 | 3 |
| 10 | 3 |

În cazul unei setări la nivel mare a dedurizatorului apei, aceasta se poate întâmpla și la mijlocul programului, înainte de clătire (de două ori în timpul unui program). Inițierea regenerării nu

influențează durata ciclului, cu excepția cazului când apare la mijlocul unui program sau la finalul unui program cu o scurtă fază de uscare. În aceste situații, regenerarea prelungește durata totală a programului cu încă 5 minute.

Prin urmare, clătirea dedurizatorului apei care durează 5 minute poate începe în același ciclu sau la începutul următorului program. Această activitate crește consumul total de apă al unui program cu încă 4 litri și consumul total de energie al unui program cu încă 2 Wh. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă.

Fiecare clătire a dedurizatorului realizată (poate fi făcută mai mult de una în același ciclu) poate prelungi durata programului cu încă 5 minute când apare în orice moment la începutul sau la mijlocul unui program.







Toate valorile consumului menționate în această secțiune sunt stabilite în conformitate cu standardul aplicabil în prezent în condiții de laborator, cu o duritate a apei de 2,5mmol/L (dedurizator de apă: nivelul 3) conform regulamentului: 2019/2022 .

Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați .

- Indicatoarele **AUTO**, ,  și  sunt stinse.
- Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
- Afișajul indică setarea curentă: de ex. $5 L$ = nivelul 5.

2. Apăsați în mod repetat pentru a modifica setarea.

3. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.3 Notificarea pentru lipsa agentului de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat în timpul clătirii finale.





Atunci când camera agentului de clătire este goală, indicatorul agentului de clătire se aprinde. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire.

Dacă folosiți detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu agent de clătire.

Dezactivarea notificării de golire a agentului de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați **AUTO**.

- Indicatoarele , ,  și  sunt stinse.
- Indicatorul **AUTO** continuă să se aprindă intermitent.
- Afișajul indică setarea curentă.
 - $0 d$ = notificarea de golire a agentului de clătire este dezactivată.
 - $1 d$ = notificarea de golire a agentului de clătire este activată.

2. Apăsați **AUTO** pentru a modifica setarea.

3. Apăsați pornit/oprit pentru a confirma setarea.







6.4 Nivelul pentru agentul de clătire

Cantitatea eliberată de agent de clătire poate fi setată între nivelul 1 (cantitate minimă) și nivelul 6 (cantitate maximă). Nivelul 0 dezactivează dozatorul pentru agentul de clătire și nu este eliberat agent de clătire.

Setarea din fabrică: nivelul 4.

Setarea nivelului pentru agentul de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați .
 - Indicatoarele , **AUTO**,  și  sunt stinse.
 - Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă: de ex. **4A** = nivelul 4.
 - Nivelurile pentru agentul de clătire au valori de la 0A până la 6A, unde 0A înseamnă că agentul de clătire nu este folosit.
2. Apăsați  în mod repetat pentru a modifica setarea.
3. Apăsați pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.5 Semnalele acustice





Semnalele acustice sunt emise când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale acustice nu pot fi dezactivate.


Există și un semnal acustic care este emis la terminarea programului. Implicit, acest semnal acustic este dezactivat, însă îl puteți activa.

Activarea semnalului acustic pentru încheierea programului

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

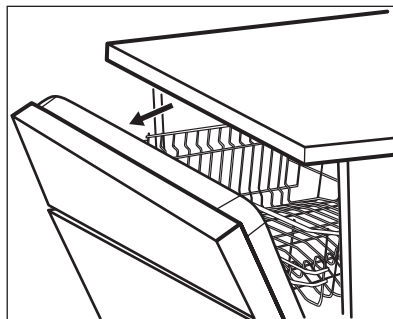
1. Apăsați .

- Indicatoarele , **AUTO**,  și  sunt stinse.
- Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
- Afișajul indică setarea curentă.
 - **0b** = semnalul acustic este dezactivat.
 - **1b** = semnalul acustic este activat.

2. Apăsați  pentru a modifica setarea.
3. Apăsați pornit/oprit pentru a confirma setarea.

6.6 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.



AirDry este activată automat la toate programele, altele decât Rinse Hold (dacă este cazul).

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.

Când AirDry deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.

**ATENȚIE!**

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

**ATENȚIE!**

În cazul în care copiii au acces la aparat, recomandăm dezactivarea AirDry. Deschiderea automată a ușii poate fi periculoasă.

7. OPȚIUNI



Implicit, opțiunile trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program. Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunii în timpul funcționării unui program.



Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele. Dacă selectați opțiuni care nu sunt compatibile, aparatul dezactivează automat una sau mai multe opțiuni. Vor rămâne aprinși doar indicatorii opțiunilor care sunt în continuare active.



Dacă o opțiune nu este aplicabilă unui program, indicatorul corespunzător este stins sau clipește rapid timp de câteva secunde, după care se stinge.



Activarea opțiunilor poate afecta consumul de apă și energie, precum și durata programului.

Dezactivarea AirDry

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați +.
 - Indicatoarele și **AUTO**, și + sunt stinse.
 - Indicatorul + continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă.
 - = AirDry este dezactivat.
 - = AirDry este activat.
2. Apăsați + pentru a modifica setarea.
3. Apăsați pornit/oprit pentru a confirma setarea.

7.1 Extra Hygiene

Această opțiune asigură rezultate mai bune la igienizare prin menținerea temperaturii între 65 și 70 °C pentru cel puțin 10 minute în timpul ultimei faze de clătire.

Activarea Extra Hygiene

Apăsați +.

Indicatorul corespunzător este pornit. Afișajul indică durata actualizată a programului.

7.2 Extra Power

Această opțiune îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale programului selectat. Aceasta crește temperatura de spălare și durata.

Activarea Extra Power

Apăsați +.

Indicatorul corespunzător este pornit. Afișajul indică durata actualizată a programului.

7.3 Glass Care

Această opțiune protejează o încărcătură delicată, în special vasele din sticlă, împotriva deteriorării. Aceasta previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare a vaselor pentru programul selectat și o reduce la 45 °C.

Activarea Glass Care

Apăsați .

Indicatorul corespunzător este pornit. Afișajul indică durata actualizată a programului.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durtății apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

8.1 Rezervorul pentru sare



ATENȚIE!

Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de corodare.

Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălarea la utilizarea zilnică.

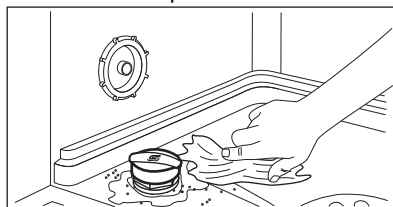
Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).

3. Umpleți rezervorul pentru sare cu sare pentru mașina de spălat vase (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâlniei pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



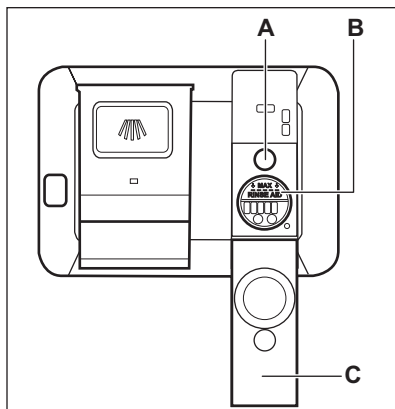
6. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.



ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat cel mai scurt program pentru a preveni coroziunea. Nu puneți vase în coșuri.

8.2 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



ATENȚIE!

Compartimentul (B) este doar pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.



ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Deschideți capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (B) până când agentul de clătire ajunge la marcajul "MAX".
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.



Umpleți dozatorul de agent de clătire atunci când indicatorul (A) este transparent.

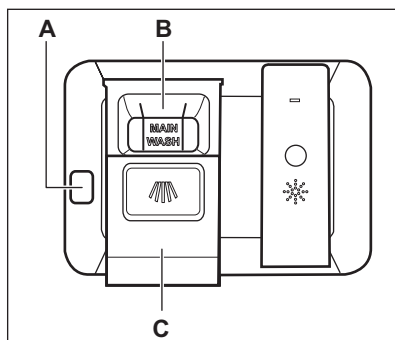
9. UTILIZARE ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Pentru a activa aparatul apăsați butonul Porni/Oprit.

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selecție a programului.

- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
 - Dacă indicatorul pentru agentul de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
3. Încărcați coșurile.
 4. Adăugați detergent.
 5. Setai și porniți un program adecvat pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

9.1 Utilizare detergent




ATENȚIE!


Folosiți doar detergent special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsați butonul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul (gel, pudră sau tablete) în compartimentul (B).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate

mică de detergent în partea inferioară a ușii.


4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

 Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml de detergent gel este adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.

 Capetele superioare ale celor două coaste verticale din interiorul compartimentului (B) indică nivelul maxim pentru umplerea dozatorului cu gel (max. 30 ml).

9.2 Setarea și pornirea unui program

Pornirea unui program

1. Lăsați întredeschisă ușa aparatului.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
3. Apăsați în mod repetat  până când afișajul indică numărul programului ales. Afișajul indică numărul programului timp de aproximativ 3 secunde, urmat de durata programului.
4. Setați opțiunile aplicabile.
5. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.


Pornirea **AUTO** programului

1. Țineți întredeschisă ușa aparatului.
2. Pentru a activa aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selecție a programului.
3. Apăsați **AUTO**.

- Indicatorul corespunzător este pornit.
- Afișajul indică numărul programului timp de aproximativ 3 secunde, urmat de durata programului.

4. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Pornirea unui program cu întârziere

1. Setați un program.
2. Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).

Indicatorul  este pornit.


3. Închideți ușa aparatului pentru a porni numărătoarea inversă.

Se poate mări durata întârzierii când este în desfășurare numărătoarea inversă, însă nu se poate modifica programul și opțiunile.

Atunci când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.


Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.


 Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Dacă anulați pornirea cu întârziere, programul și opțiunile trebuie setate din nou.

Apăsați lung și simultan **AUTO** și  până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Anularea programului

Apăsați lung și simultan **AUTO** și  până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, afișajul indică 0:00.

Toate butoanele sunt inactice, cu excepția butonului de pornire/oprire.

10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

10.1 Generalități

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mari de alimente și goliți cămile și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Înmuiiați sau frecați ușor vasele cu resturi alimentare dificile sau arse înainte de a le spăla în aparat.

1. Apăsați butonul de pornire/oprire sau așteptați ca Auto Off funcția să dezactiveze automat aparatul. Dacă deschideți sau închideți ușa înainte de activarea Auto Off, aparatul este dezactivat automat.
2. Închideți robinetul de apă.

Funcția Auto Off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.

Funcția se activează:

- La 5 minute după terminarea programului.
- După 5 minute, dacă un program nu a fost pornit.

- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. „Toate în 1”). Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. ECO asigură cea mai eficientă utilizare a apei și energiei consumate.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
 - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
 - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
 - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare.
 - Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

10.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălare sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de durezza apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albastrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setati nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.

2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de durezza apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.
6. Activați notificarea de terminare a agentului de clătire.

10.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna întreg spațiul din coșuri.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați următoarele materiale în mașina de spălat vase: lemn, corn, cositor, cupru, aluminiu, porțelan decorat delicat și oțel carbon neprotejat. Acest lucru poate cauza crăparea, deformarea, decolorarea, crustă sau rugină.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cărpe menajere).
- Puneți obiectele concave (cești, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- Puneți articolele ușoare sau din plastic în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

10.5 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.

- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.

11. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE



AVERTISMENT!

Înainte de a efectua operațiunile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate afectează performanțele de la spălare. Verificați regulat aceste elemente și, dacă este necesar, curățați-le.

11.1 Curățare internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Folosiți programul de curățare automată pentru rezultate optime la curățare.
- Utilizarea regulată a programelor cu durată redusă poate conduce la acumularea de grăsimi și depuneri de calcar în interiorul aparatului. Rulați programe cu durată mare cel puțin de două ori pe lună pentru a preveni această acumulare.

2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.



După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.



ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

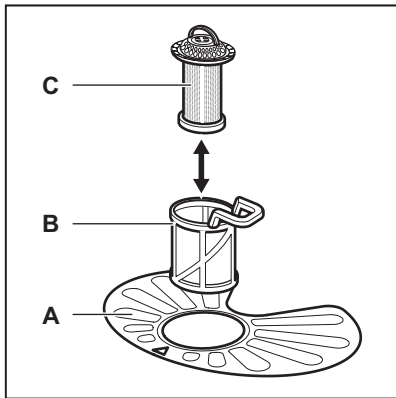
1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

11.3 Curățarea exterioară

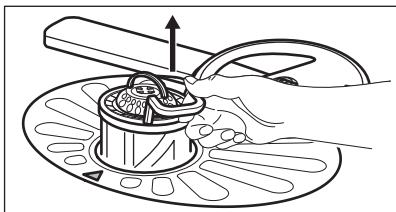
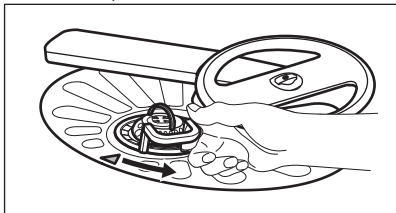
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

11.4 Curățarea filtrelor

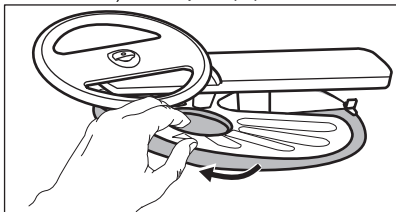
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



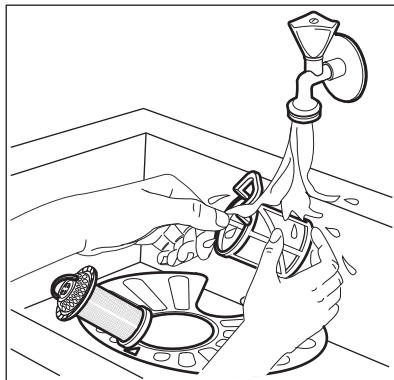
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



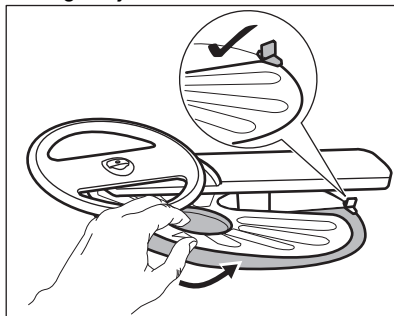
2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



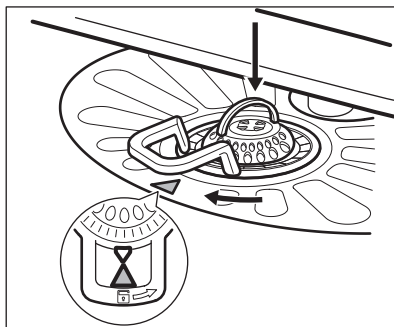
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



**ATENȚIE!**

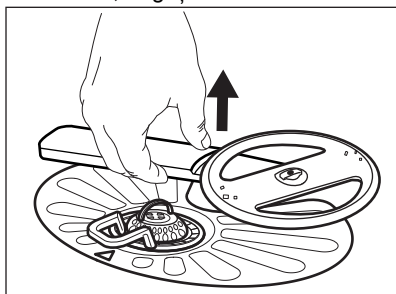
O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

11.5 Curățarea brațului stropitor inferior

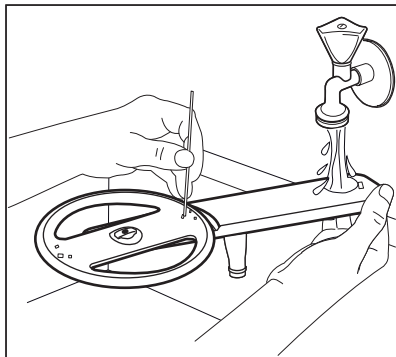
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor inferior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

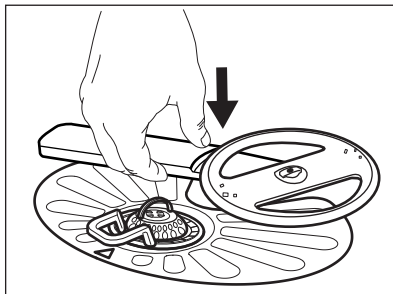
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.

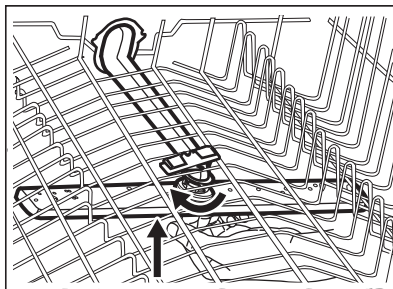


11.6 Curățarea brațului stropitor înalt

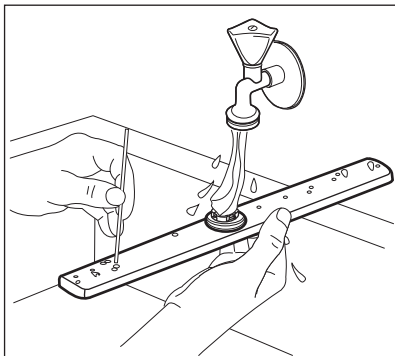
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor superior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

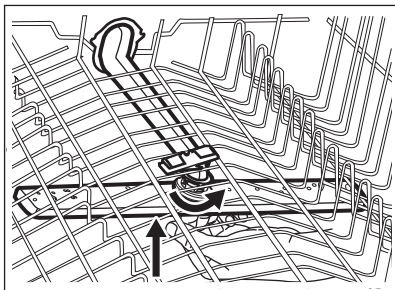
1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desprinde brațul stropitor superior de pe coș, împingeți în sus brațul stropitor și, în același timp, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.



3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



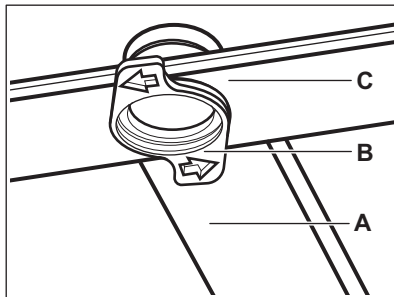
4. Pentru a pune la loc brațul stropitor, împingeți în sus brațul stropitor și în același timp rotiți-l în sensul invers acelor ce ceasornic până când acesta se fixează.



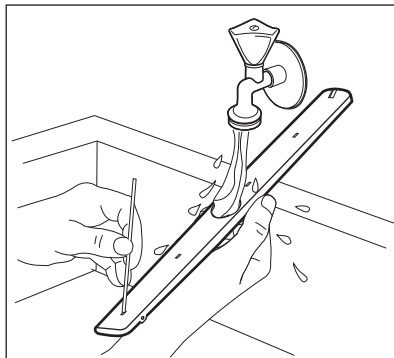
11.7 Curățarea brațului stropitor din tavan

Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor din tavan pentru a împiedica înfundarea orificiilor cu impurități. Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

Brațul stropitor din tavan se găsește în partea superioară a dispozitivului. Brațul stropitor (C) este instalat în tubul de livrare (A) cu ajutorul elementului de fixare (B).



1. Mutați coșul superior la cel mai de jos nivel pentru a ajunge la brațul stropitor cu mai mare ușurință.
2. Pentru a detașa brațul stropitor (C) de la tubul de livrare (A), rotiți elementul de fixare (B) în sensul invers acelor de ceasornic și trageți brațul stropitor în jos.
3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.



4. Pentru a instala brațul stropitor (C) la loc, introduceți elementul de fixare (B) în brațul stropitor și fixați-l în tubul de livrare (A) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că elementul de fixare este blocat.

12. DEPANARE



AVERTISMENT!

Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

necesară contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi

| Problemă și cod de alarmă | Cauză posibilă și soluție |
|---|---|
| Nu puteți activa aparatul. | <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe. |
| Programul nu pornește. | <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărătorii inverse. • Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute. |
| Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică i10 sau i11 . | <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit. |
| Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică i20 . | <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit. |
| Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică i30 . | <ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă. • Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. • Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului. |
| Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei. Afișajul indică i41 - i44 . | <ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Opriti și porniți din nou aparatul. |

| Problemă și cod de alarmă | Cauză posibilă și soluție |
|--|---|
| <p>Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare. Afișajul indică i51 - i59 sau i5A - i5F.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul. |
| <p>Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect. Afișajul indică i61 sau i69.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C. • Opriți și porniți din nou aparatul. |
| <p>Defecțiune tehnică a aparatului. Afișajul indică iC0 sau iC3.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul. |
| <p>Nivelul apei din aparat este prea mare. Afișajul indică iF1.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul. • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare. |
| <p>Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie. |
| <p>Programul durează prea mult.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Dacă este setată opțiunea pornire întârziată, anulați setarea de întârziere sau așteptați sfârșitul numărării inverse. • Activarea opțiunilor poate crește durata programului. |
| <p>Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica durata programului. |
| <p>Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de sfârșitul duratei programului.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect. |
| <p>Mici scurgeri din ușa aparatului.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate). |
| <p>Ușa aparatului se închide greu.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Părți din veselă ies prin coșuri. |
| <p>Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați „Setări”. |

| Problemă și cod de alarmă | Cauză posibilă și soluție |
|--|---|
| Sunete de huroit sau ciocănit din interiorul aparatului. | <ul style="list-style-type: none"> Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber. |
| Aparatul declanșează întrerupătorul. | <ul style="list-style-type: none"> Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat. |
| Aparatul este pornit, dar nu funcționează. Afișajul indică PF . | <ul style="list-style-type: none"> Sursa de alimentare este în afara domeniului de operare. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și revine automat după restabilirea alimentării. |
| Aparatul se oprește în timpul funcționării. | <ul style="list-style-type: none"> Întrerupere completă a puterii. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și revine automat după restabilirea alimentării. |



Consultați „Înainte de prima utilizare”, „Utilizarea zilnică” sau „Informații și sfaturi” pentru alte cauze posibile.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Pentru codurile de alarmă care nu sunt descrise în tabel, contactați un Centru de service autorizat.



AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

12.1 Rezultatele mașinii de spălat vase și uscare nu sunt satisfăcătoare

| Problemă | Cauză posibilă și soluție |
|-----------------------------|---|
| Rezultate slabe la spălare. | <ul style="list-style-type: none"> Consultați „Utilizarea zilnică”, „Informații și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului. Utilizați un program cu spălare mai intensivă. Activați opțiunea Extra Power pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare pentru un program selectat. Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. |

| Problemă | Cauză posibilă și soluție |
|--|---|
| Rezultate slabe la uscare. | <ul style="list-style-type: none"> • Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați funcția AirDry pentru a seta deschiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare. • Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire sau setați doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat. • Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. • Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate. • Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscare pe prosop. • Programul nu are o fază de uscare. Consultați „Prezentarea programelor”. |
| Apar dăre alburii sau pelicule albastrii pe pahare și vase. | <ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați doza de agent de clătire la un nivel mai mic. • Cantitatea de detergent este prea mare. |
| Există pete și picături de apă uscate pe pahare și vase. | <ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglați doza de agent de clătire la un nivel mai mare. • Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. |
| Interiorul aparatului este ud. | <ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului. |
| Spumă anormală în timpul spălării. | <ul style="list-style-type: none"> • Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase. • Utilizați un detergent de la alt producător. • Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă. |
| Urme de rugină pe tacâmuri. | <ul style="list-style-type: none"> • Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil. |
| Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului. | <ul style="list-style-type: none"> • Tableta de detergent s-a blocat în dozator și nu a fost dizolvată de apă. • Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate. • Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent. |
| Miros neplăcut în interiorul aparatului. | <ul style="list-style-type: none"> • Consultați „Curățarea internă”. • Porniți programul Machine Care cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase. |

| Problemă | Cauză posibilă și soluție |
|---|--|
| Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii. | <ul style="list-style-type: none"> • Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. • Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. • Apa de la robinet este dură. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multi-funcționale. Consultați „Dedurizatorul de apă”. • Porniți programul Machine Care cu un produs de decalcifiere conceput pentru mașini de spălat vase. • Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergenții adecvați. • Încercați un detergent diferit. • Contactați producătorul detergentului. |
| Veselă mată, decolorată sau ciobită. | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. • Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Puneți obiectele delicate în coșul superior. • Activați opțiunea Glass Care pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate. |



Consultați „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**” sau „**Informații și sfaturi**” pentru alte cauze posibile.

13. INFORMAȚII TEHNICE

| | | |
|---|-----------------------------------|-----------------|
| Dimensiuni | Lățime / înălțime / adâncime (mm) | 596 / 850 / 610 |
| Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾ | Tensiune (V) | 200 - 240 |
| | Frecvență (Hz) | 50 - 60 |
| Presiunea de alimentare cu apă | Bar (minim și maxim) | 0.5 - 10 |
| | MPa (minim și maxim) | 0.05 - 1.0 |
| Alimentare cu apă | Apă rece sau caldă ²⁾ | Max 60 °C |
| Capacitate | Setări organizare | 15 |

¹⁾ Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

²⁾ Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

13.1 Link către baza de date UE EPREL


Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.


Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date

UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.electrolux.com/shop



117849851-A-222022

